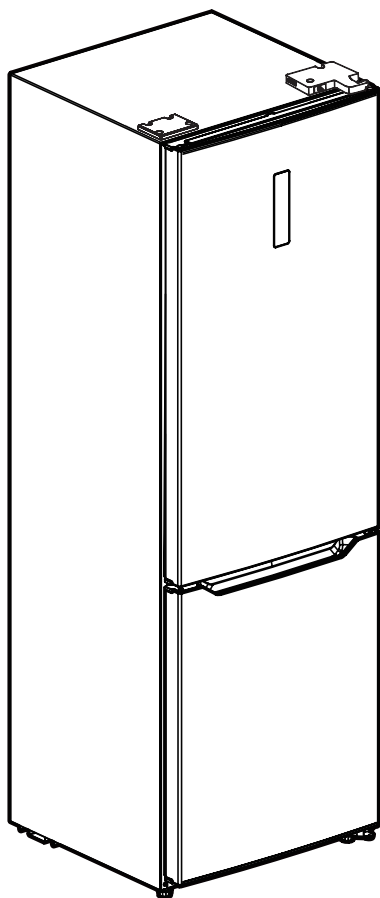


FÖRTOFT



Design and Quality
IKEA of Sweden



ENGLISH

Warning! Before proceeding with installation, read the safety information in the User Manual. Serious or fatal crushing injuries can occur from refrigerator tip-over. Always secure this refrigerator to the wall using tip-over restraints. Screw(s) and plug(s) for the wall are not included. Use screw(s) and plug(s) suitable for your walls. If you are uncertain, seek professional advice. Read and follow each step of the instruction carefully. Don't use extension cable or multiplug while you plug it to electricity circuit.

DEUTSCH

Achtung! Bevor Sie mit der Installation fortfahren, lesen Sie die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung. Beim Umkippen eines Kühlschranks kann es zu schweren oder tödlichen Quetschverletzungen kommen. Sichern Sie diesen Kühlschrank immer mit Kippicherungen an der Wand. Schrauben und Dübel für die Wand sind nicht im Lieferumfang enthalten. Verwenden Sie Schrauben und Dübel, die für Ihre Wände geeignet sind. Wenn Sie unsicher sind, lassen Sie sich von einem Fachmann beraten. Lesen und befolgen Sie jeden Schritt der Anleitung sorgfältig. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachstecker, während Sie ihn am Stromnetz anschließen.

FRANÇAIS

Avvertimento! Avant de procéder à l'installation, lisez les consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation. Le renversement du réfrigérateur peut provoquer des blessures graves ou mortelles par écrasement. Fixez toujours ce réfrigérateur au mur à l'aide de dispositifs de fixation anti-basculement. Les vis et les chevilles pour le mur ne sont pas fournies. Utilisez des vis et des chevilles adaptées à vos murs. En cas de doute, demandez conseil à un professionnel. Lisez et suivez attentivement chaque étape des instructions. N'utilisez pas de rallonge ou de multiprise lorsque vous le branchez sur un circuit électrique.

ITALIANO

Avvertenza! Prima di procedere con l'installazione, leggere le informazioni sulla sicurezza contenute nel manuale d'uso. In caso di ribaltamento del frigorifero, possono verificarsi lesioni gravi o fatali a causa del pericolo di schiacciamento. Fissare sempre il frigorifero alla parete, utilizzando gli appositi fermi. Le viti e i tasselli per il fissaggio a parete non sono inclusi. Utilizzare viti e tasselli adatti alle pareti. Se non si è sicuri, rivolgersi a un professionista. Leggere e seguire attentamente ogni passaggio delle istruzioni. Non utilizzare prolunghe o prese multiple per collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

DANSK

Advarsel! Inden du går i gang med installationen, skal du læse sikkerhedsoplysningerne i brugervejledningen. Der kan opstå alvorlige eller dødelige klemningskader, hvis køleskabet vælter. Fastgør altid køleskabet til væggen med fastholdelsesbeslag for at undgå væltning. Skrue og rawlplug til væggen medfølger ikke. Brug skrue og rawlplug, der er egnede til dine vægge. Hvis du er i tvivl, skal du søge faglig rådgivning. Læs og følg hvert trin i vejledningen nøje. Brug ikke forlængerledninger eller stikdåser, når du slutter køleskabet til elnettet.

NORSK

Advarsel! Les sikkerhetsinformasjonen i bruksanvisningen før du fortsetter med installasjonen. Død eller alvorlig skade kan oppstå dersom kjøleskapet velter. Sikre alltid kjøleskapet til veggen ved hjelp av veltstikring. Skrue og plugg til veggen er ikke inkludert. Bruk skrue og plugg som er egnet for veggen din. Be om profesjonell hjelp hvis du er i tvil. Les og følg alle trinn av instruksjonen nøye. Ikke bruk skjuleledning eller grenuttak når du kobler den til strømretsen.

SUOMI

Varoitus! Lue käyttöohjeen turvallisuustiedot ennen kuin aloitat asennuksen. Jääkaapin kaatuminen voi aiheuttaa vakavia tai kuolemaan johtavia murskaantumismammoja. Kiinnitä tämä jääkaappi aina seinään käyttämällä kaatumisen estopidikkeitä. Seinaruuvit ja -tulpat eivät sisälly toimitukseen. Käytä seinänsä sopivia ruuveja ja tulppia. Jos olet epävarma, pyydä apua asiantuntijalta. Lue ja noudata ohjeen jokaista vaihetta huolellisesti. Älä käytä jatkojohtoa tai monipistorasjaa, kun yhdistät sen sähköverkkoon.

PORTUGUÊS

Atenção! Antes de proceder à instalação, leia as informações sobre segurança no Manual do utilizador. Podem ocorrer lesões graves ou fatais (esmagamento) se o frigorífico tombar para a frente. Fixe sempre este frigorífico à parede utilizando os suportes anti-queda. Os parafusos e buchas para a parede não estão incluídos. Use parafusos e buchas adequados para as suas paredes. Se tiver dúvidas, procure aconselhamento profissional. Leia e siga cuidadosamente cada passo das instruções. Não utilize cabos de extensão ou fichas múltiplas para o ligar ao circuito elétrico.

ESPAÑOL

¡Advertencia! Antes de proceder con la instalación, lea la información sobre seguridad en el Manual del Usuario. Pueden ocurrir lesiones graves o fatales por aplastamiento debido al vuelco del refrigerador. Fije siempre este refrigerador a la pared mediante sistemas de sujeción contra vuelcos. Los tornillos y tacos para la pared no están incluidos. Utilice tornillos y tacos adecuados para sus paredes. Si no está seguro, busque asesoramiento profesional. Lea y siga cuidadosamente cada uno de los pasos de las instrucciones. No use un cable de extensión o enchufe múltiple cuando lo conecte al circuito eléctrico.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Προειδοποίηση! Προτού προχωρήσετε στην εγκατάσταση, διαβάστε τις πληροφορίες ασφαλείας στο Εγχειρίδιο χρήστη. Σοβαροί ή θανατηφόροι τραυματισμοί μπορεί να προκληθούν από ανατροπή του ψυγείου. Ασφαλίστε πάντα το ψυγείο στον τοίχο χρησιμοποιώντας διατάξεις προστασίας από ανατροπή. Οι βίδες και τα δόντια για τον τοίχο δεν περιλαμβάνονται. Χρησιμοποιήστε βίδες και δόντια που είναι κατάλληλα για τους τοίχους σας. Εάν δεν είστε σίγουροι, ζητήστε επαγγελματική συμβουλή. Διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά κάθε βήμα των οδηγιών. Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης ή πολυπρίζ κατά τη σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο.

NEDERLANDS

Waarschuwing! Voordat u verder gaat met de installatie, moet u de veiligheidsgegevens in de Gebruiksaanwijzing lezen. Het omvallen van

de koelkast kan ernstig of fataal verpletterend letsel veroorzaken. Bepaalt deze koelkast altijd aan de wand met beugels tegen omvallen. De schroef(s) en plug(s) van de muur zijn niet inbegrepen. Gebruik schroef(s) en plug(s) die geschikt zijn voor uw muren. Als u het niet zeker weet, vraag dan advies aan een deskundige. Lees elke stap in de instructies zorgvuldig door en volg die op. Gebruik geen verlengsnoer of verdeelstekker om op het lichtnet aan te sluiten.

POLSKI

Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z zasadami bezpieczeństwa podanymi w instrukcji obsługi. Przewrócenie się lodówki może spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia ciała. Należy bezwzględnie zapewnić przymocowanie lodówki do ściany, wykorzystując uchwyty zapobiegające przewróceniu. Wkręty i kołki do ściany nie są dołączone do zestawu. Należy użyć wkrętów i kołków odpowiednich do rodzaju ściany. W razie wątpliwości skontaktuj się z profesjonalistą. Przeczytaj wszystkie kroki zawarte w instrukcji i wykonuj je uważnie. Nie podłączaj urządzenia do zasilania za pośrednictwem przedłużacza ani rozgałęźnika.

TÜRKÇE

Uyarı! Montaj işleminde devam etmeden önce Kullanım Kılavuzundaki güvenlik bilgilerini okuyun. Buzdolabının devrilmesinden kaynaklanan ağır veya ölümcül ezilme yaralanmaları meydana gelebilir. Bu buzdolabını, devrilmeyi önleyici bağlantıları kullanarak daima duvara sıkıca tutturunuz. Duvar için gerekli olan vida(lar) ve dübel(ler) ürüne dahil değildir. Duvarınız için uygun olan vida(y)lari/vidalar ve dübeli/dübelleri kullanın. Bu konuda emin değilseniz profesyonel tavsiye alın. Kılavuzda yer alan her bir adımı dikkatle okuyup takip edin. Cihazın elektrik fişini takmak için uzatma kablosu veya çuklu priz grubu kullanmayınız.

РУССКИЙ

Предупреждение! Прежде чем приступить к установке, ознакомьтесь с информацией по технике безопасности, приведенной в Руководстве пользователя. В случае опрокидывания холодильника возможны серьезные и даже смертельные травмы. Всегда крепите холодильник к стене с помощью устройств, удерживающих его от опрокидывания. Винты и дюбели для настенного крепления не входят в комплект поставки. Используйте винты и дюбели, подходящие для вашей стены. Если вы не уверены в выборе, обратитесь к профессиональным специалистам. Внимательно прочитайте инструкции и строго следуйте им. Не используйте удлинители или многорозетные вилки для подключения прибора к электросети.

SLOVENSKY

Varovanie! Pred pokračovaním v inštalácii si prečítajte bezpečnostné informácie v používateľskej príručke. Pri prevrátení chladničky môže dôjsť k vážnym alebo smrteľným zraneniam. Túto chladničku vždy pripnite k stene pomocou prvkov na zamedzenie prevrátenia. Skrutky a hmoždinky do steny nie sú súčasťou balenia. Použite skrutky a hmoždinky vhodné pre vaše steny. Ak si nie ste istí, poraďte sa s odborníkom. Prečítajte si pozorne každý krok návodu a postupujte podľa neho. Na pripojenie chladničky k elektrickému obvodu nepoužívajte predlžovací kábel ani viacnásobnú zástrčku.



LĪTUUVIŅU

Ispējamais Prieš montuodami, perskaitykite naudotojo vadove pateiktā saugos informācija. Šādytuvi apvītus, galima patirti sunkius ar mirtinus sužalojumus. Būtinai privirtiniet šīs šādytuvas pirms sienas speciālais nos apvītums sulaikānājs itaisais. Varzāts (-ai) ir sieninis (-iai) kūstukas (-ai) nepridamē. Naudokite sienoms tinkamu (-us) varzāta (-us) ir kūstuka (-us). Jei nesate tikri, kreipkitės į specialistą. Atidžiai perskaitykite ir laikykitės kiekvienos instrukcijos veiksmo. Aparatui jungti į elektros maitinimo šaltinį nenaudokite ilginio kabelio ar daugiajungiūčio lizdyno.

ČESKY

Varováním! Před zahájením instalace si přečtěte bezpečnostní informace v návodu k použití. V případě převrácení chladničky hrozí následkem rozdrnění vážné nebo smrtelné zranění. Tuto chladničku vždy připevňte ke stěně pomocí uchycení proti převrácení. Šrouby a hmoždinky do zdi nejsou součástí balení. Použijte šrouby a hmoždinky vhodné pro vaši stěnu. Pokud si nejste jisti, vyhledejte odbornou pomoc. Pečlivě si přečtěte a dodržujte každý krok návodu. K připojení do elektrické sítě nepoužívejte prodlužovací kabel ani zásuvkovou lištu.

MAGYAR

Figyelmeztetés! A telepítés megkezdése előtt olvassa el a használati utasításban szereplő biztonsági információkat. Az előlétészgőhöz használatával mindig rögzítse a falhoz a hűtőszekrényt. A falba való csavarok és tiplik nincsenek mellékelve. Használjon a falnak megfelelő csavarokat és tipliket. Ha bizonytalan, kérjen professzionális tanácsot. Olvassa el a figyelmesen és kövesse az utasítások minden lépését. Az elektromos hálózathoz csatlakoztatásra ne használjon hosszabbító kábelt vagy elosztót.

БЪЛГАРСКИ

Предупреждение! Преди да инсталирате уреда, прочетете информацията за безопасност в Ръководството за потребителя. Съществува риск от фатални наранявания поради премазване при преобръщане на хладилника. Винаги фиксирайте хладилника към стената чрез ограничител срещу преобръщане. Винт(ове) и дюбел(и) за стена не са включени. Използвайте винт(ове) и дюбел(и), които са подходящи за вашите стени. Ако не сте сигурни, потърсете професионален съвет. Прочетете и следвайте внимателно всяка стъпка от инструкциите. Не използвайте удължителен кабел или разклонител за включване към електрическата мрежа.

УКРАЇНСЬКА

Попередження! Перед встановленням ознайомтеся з інформацією щодо техніки безпеки в цьому посібнику користувача. Перекидання холодильника може призвести до важкої або смертельної травми. Обов'язково прикріпіть холодильник до стіни за допомогою захисту від перекидання. Гвинт(-и) та дюбель(-и) для стіни не входять у комплект. Використовуйте гвинти та дюбелі, що підходять для вашої стіни. Якщо ви не впевнені — зверніться за порадою до фахівця. Уважно прочитайте й дотримуйтеся кожного кроку інструкції. Не використовуйте подовжувачі або мережеві розгалужувачі, якщо підключаєте прилад до електромережі.

SVENSKA

Varning! Läs säkerhetsinformationen i bruksanvisningen innan du påbörjar installationen. Om kylskåpet välter kan det leda till allvarliga eller till och med livshotande personskador. Fäst alltid kylskåpet mot väggen med hjälp av de medföljande tipsknydden. Skruv(ar) och plugg(ar) för väggmontering ingår inte. Använd skruv(ar) och plugg(ar) som är lämpliga för väggen. Rådfråga ett proffs om du är osäker. Läs och följ varje steg i anvisningarna noggrant. Använd inte förlängningssladd eller grenuttag för att ansluta apparaten till eluttaget.

LATVIEŠU

Bīdīnājums! Pirms sākat uzstādīšanu, izlasiet drošības informāciju Lietotāja rokasgrāmatā. Ledusskapja apgāšanās var radīt nopietnus vai nāvējošus miesas bojājumus saspišanas rezultātā. Vienmēr nostipriniet ledusskapi pie sienas, izmantojot pretapgāšanās stiprinājumus. Skrūvē(s) un tapa(s) sienai nav iekļautas komplektā. Izmantojiet savām sienām piemērotas skrūves un tapas. Ja neesat pierīcināts, meklējiet profesionāļa padomu. Rūpīgi izlasiet un izpildiet katru instrukcijas soli. Neizmantojiet pagarinātājkaбели vai vairākligzdu kontaktrozēti, pieslēdzot ierīci elektriskajai ķēdei.

ROMÂNĂ

Avertizare! Înainte de a începe instalarea, citiți informațiile privind siguranța din manualul de utilizare. Răni grave sau fatale de strivire pot apărea de la răsturnarea frigiderului. Fixați întotdeauna acest frigider de perete cu ajutorul unui sistem anti-răsturnare. Șuruburile și diblurile pentru perete nu sunt incluse. Folosiți șuruburi și dibluri potrivite pentru pereții dvs. Dacă nu sunteți sigur, solicitați sfatul unui profesionist. Citiți și urmați cu atenție fiecare pas din instrucțiuni. Nu folosiți cablu prelungitor sau cu mufe multiple în timp ce îl conectați la circuitul electric.

HRVATSKI

Upozorenje! Prije nego nastavite s postavljanjem, pročitate sigurnosne informacije u korisničkom priručniku. Uslijed prevrtanja hladnjaka može doći do ozbiljnih ili smrtnih ozljeda uslijed prignječenja. Uvijek pričvrstite ovaj hladnjak uz zid pomoću zaštite od prevrtanja. Vijci i tiplovi za zid nisu uključeni. Upotrijebite vijke i čepove koji odgovaraju vašem zidu. Ako niste sigurni, potražite savjet od profesionalca. Pažljivo pročitate i slijedite svaki korak upute. Nemojte koristiti produžni kabel ili višestruku utičnicu dok ga spajate u električni krug.

SRPSKI

Upozorenje! Pre nego što nastavite sa postavljanjem, pročitate bezbednosne informacije iz korisničkog priručnika. Prevrtanje frižidera bi moglo da izazove teške ili fatalne povrede od prignječenja. Uvek pričvrstite ovaj frižider za zid pomoću fiksatora koji sprečavaju prevrtanje. Zavrtnji i tiplovi za zid nisu uključeni. Koristite zavrtnje i tiplove koji odgovaraju vašem zidu. Ako niste sigurni, zatražite savet stručnjaka. Pažljivo pročitate i ispoštujte svaki korak uputstva. Za priključivanje na strujnu mrežu ne koristite produžni kabl ni razvodnike.

SLOVENŠČINA

Opozorilo! Pred nadaljevanjem namestitve preberite varnostne informacije v uporabniškem priročniku. Če se hladilnik prevrne, lahko pride do hujših telesnih poškodb ali celo smrti. Zato hladilnik vedno

zavarujte z zadržali, ki preprečujejo prevrnitev. Vijaki in vložki za pritrditev na steno niso priloženi. Uporabite vijake in vložke, ki so primerni za vašo steno. Če niste prepričani, se posvetujte s strokovnjakom. Natančno preberite in sledite vsakemu koraku v navodilih. Pri priključu naprave na električno omrežje ne uporabite podaljševalnega ali razdelilnega kabla.

ÍSLENSKA

Víðvörðun! Áður en haldið er áfram með uppsetningu, lestu öryggisupplýsingarnar í notendahandbókinni. Það getur valdið alvarlegum áverkum eða dauða þegar ísskápur veltur um koll. Ætíð skal tryggja ísskápin með festingum við vegg til að hann velti ekki um koll. Skrufur og tappi fyrir vegginn fylgja ekki með. Notið skrufur og tappi sem henta veggjunum. Ef þú ert óviss skaltu leita ráða hjá fagmanni. Lestu og fylgdu hverju skrefi leiðbeininganna vandlega. Ekki má seta framlengingarsnúna eða fjötlengt þegar sett er í samband.

EESTI

Hoiatus! Enne paigaldusega jätkamiste lugege kasutusjuhendis toodud ohutusteavet. Külmutiku ümber kukkumine võib põhjustada raskeid või surmavaid purustusvigastusi. Külmik tuleb alati ümbermineku turvasüsteemi abil seinale kinnitada. Kruvi(d) ja tüübl(d) seinale kinnitamiseks jaoks ei ole kaasas. Kasutage oma seina jaoks sobivaid kruvisid ja tüübleid. Kui te ei tea milliseid valida, pöörduge spetsialisti poole. Lugege ja järgige hoolikalt juhise igalt sammum. Seadme vooluringiga ühendamiseks ei tohi kasutada pikenduskaablit või harukarpi.

中文

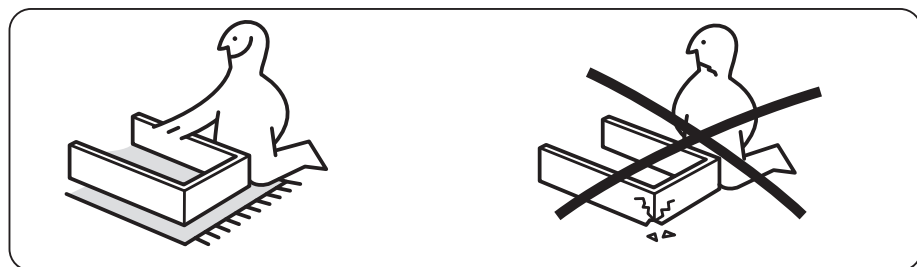
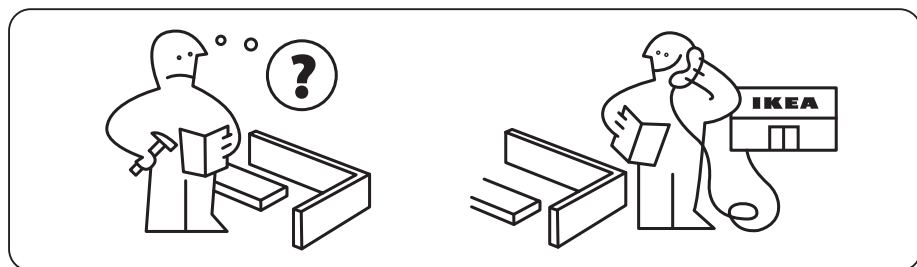
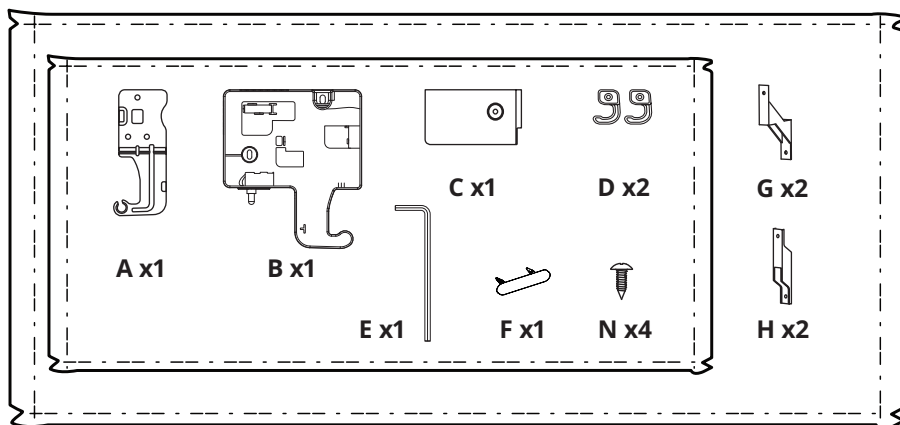
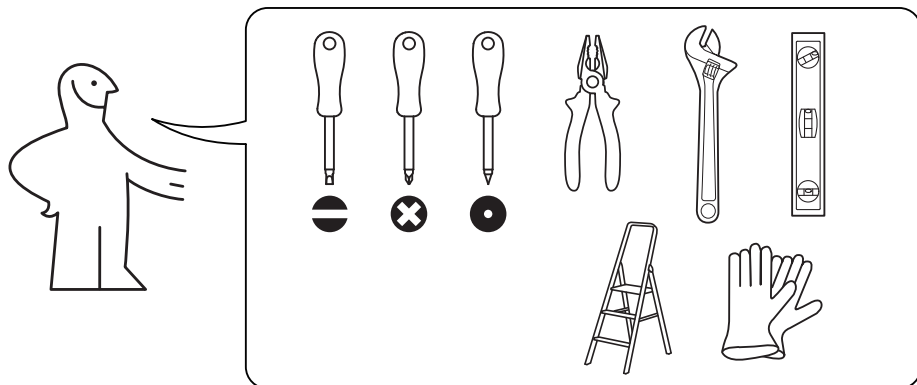
警告！安装前，请阅读用户说明书中的安全信息。如果冰箱发生倾倒，会造成严重乃至致命的挤压伤害。务必使用防倾倒装置把冰箱固定在墙上。未随附墙面固定螺钉和膨胀螺栓。请选择您的墙面适用的螺钉和膨胀螺栓。如有疑问，请咨询专业人士。请仔细阅读并严格遵守说明书的每一步骤。连接电源时，请勿使用延长线或多合一插头。

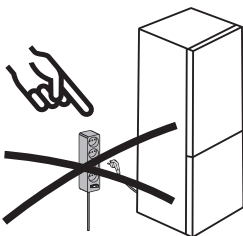
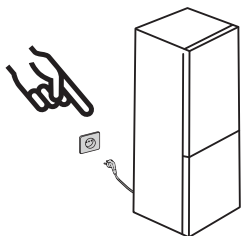
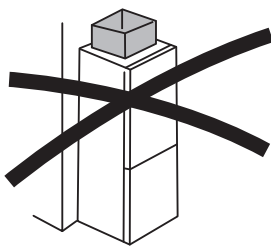
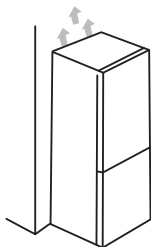
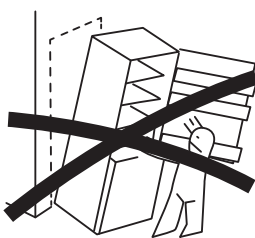
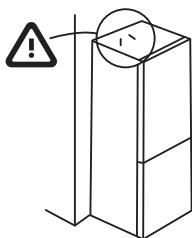
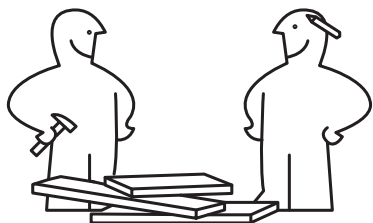
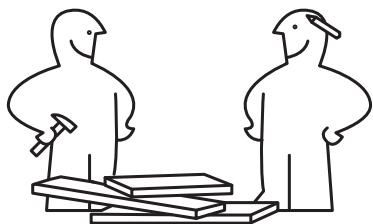
繁中

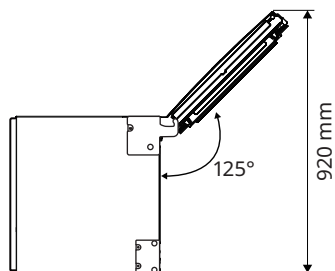
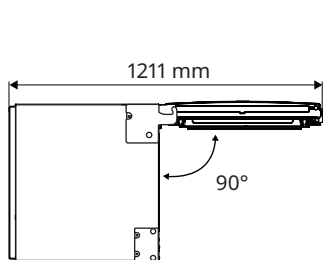
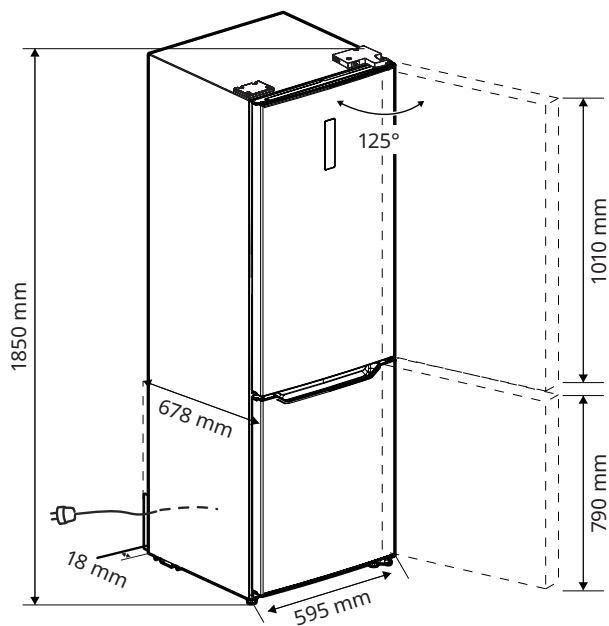
警告！進行安裝前，請閱讀用戶手冊內的安全資訊。雪櫃傾倒可能導致嚴重或致命的擠壓傷害。請務必使用防傾倒裝置將此雪櫃固定在牆上。牆壁用的螺絲及膠塞並不包括在內。請根據牆身選用合適的螺絲及膠塞。如不確定，請尋求專業意見。請仔細閱讀並遵從指示的每一個步驟。將產品連接至電力線路時，請勿使用延長線或萬能插座。

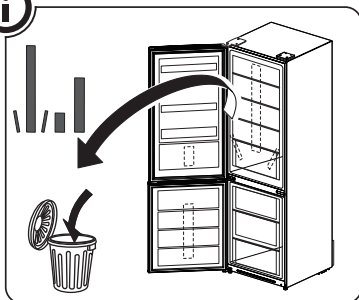
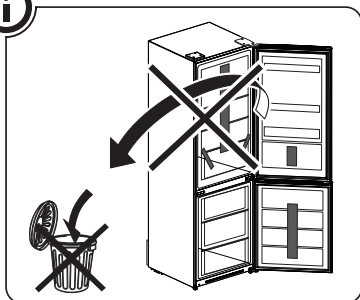
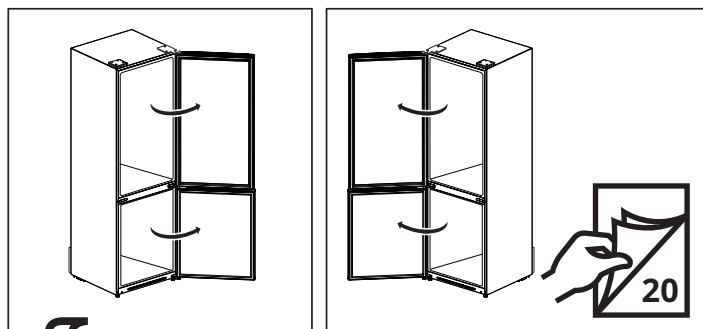
العربية

تحذيراً! يرجى قراءة التعليمات. تجرّباً متابعة التثبيت. الموجودة في دليل المستخدم. قد تحدث إصابات سحق خطيرة أو قاتلة نتيجة انقلاب الحلاّجة. أحمك تثبيت هذه الحلاّجة بالحائط باستخدام مثبتات الانقلاب البراغى وبراغي التثبيت (الوئد) الخاصة بالحائط غير مشمولة في الطّب. استخدم البراغى (البراغي) والسادة (السادات) اللولبية المناسبة لجدرانك. إذا كنت غير متأكد، فاطلب المشورة المهنية. اقرأ كل خطوة في التعليمات واتبعها بعناية. تجنب استخدام كابل المديد أو القابس المتعدد في أثناء توصيله بالدائرة الكهربائية.



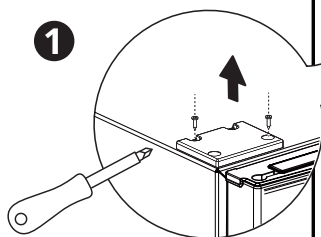




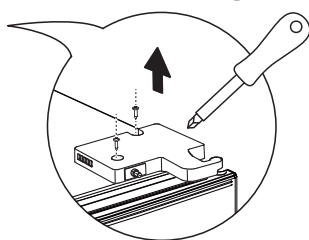


1

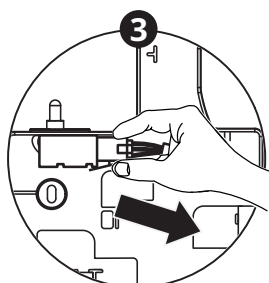
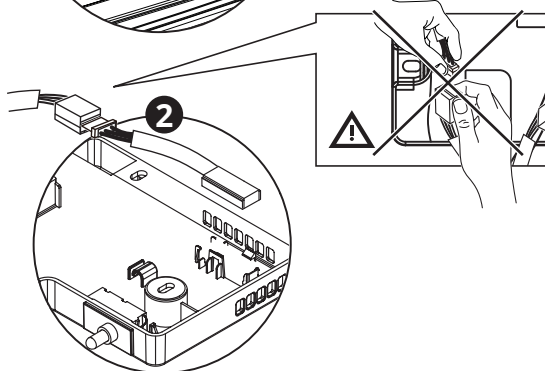
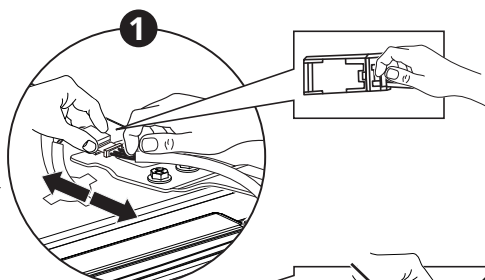
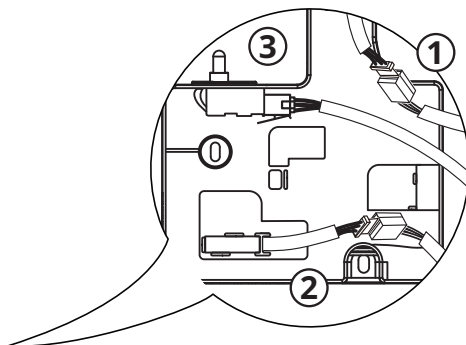
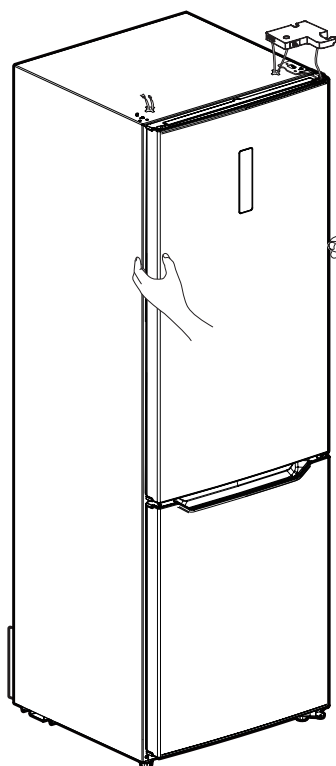
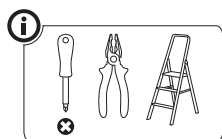
1

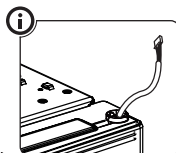
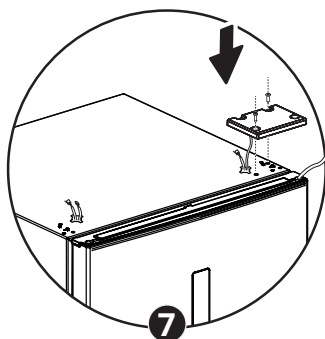
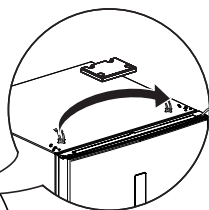
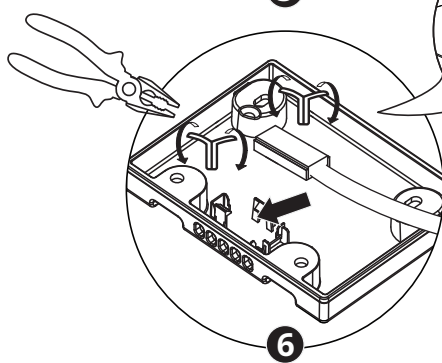
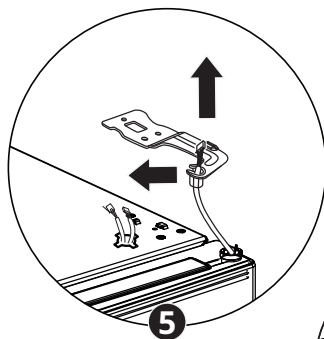
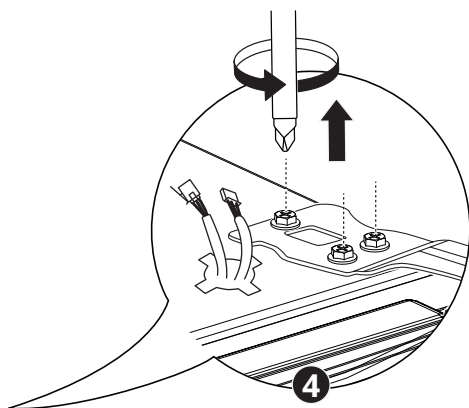
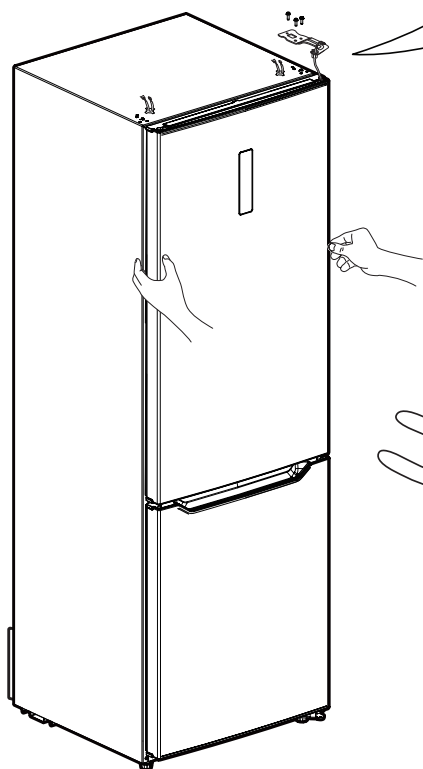


2

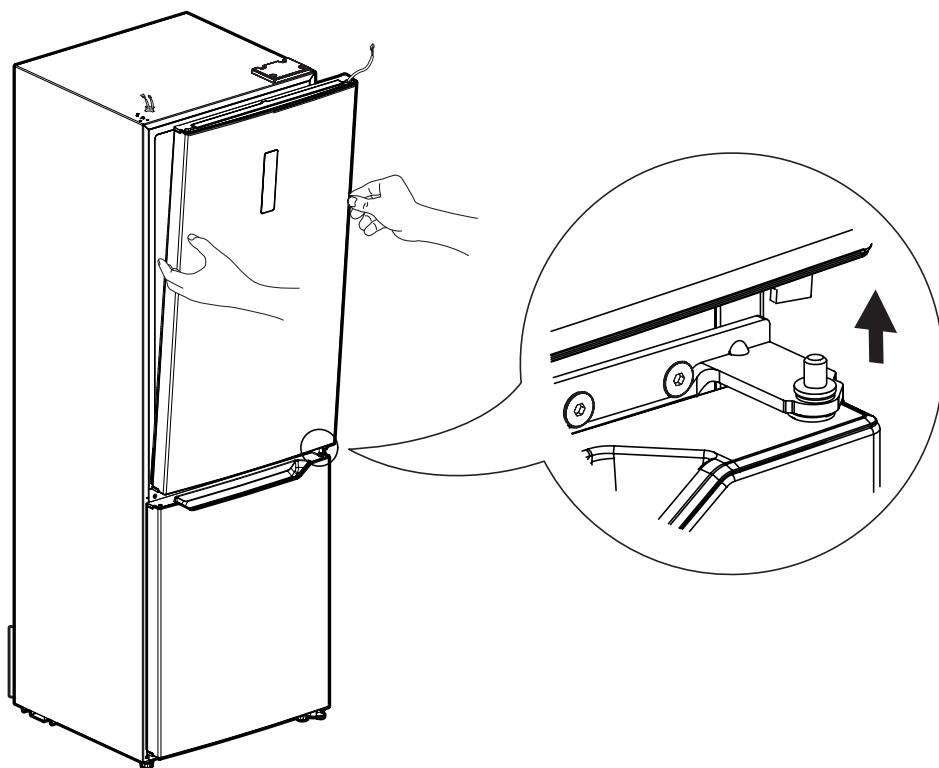


2

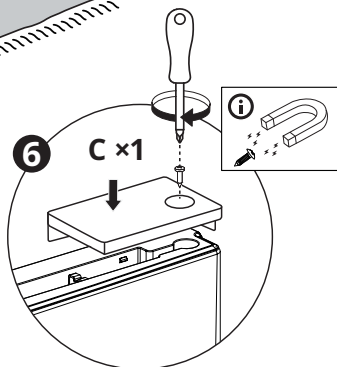
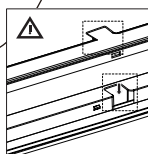
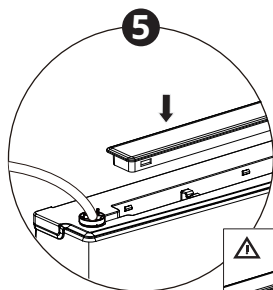
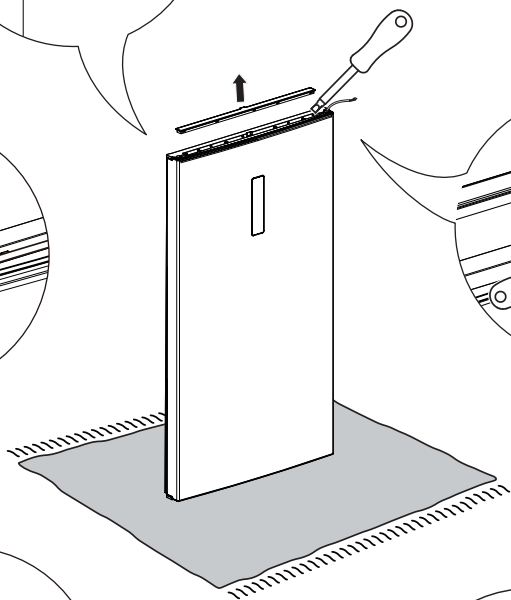
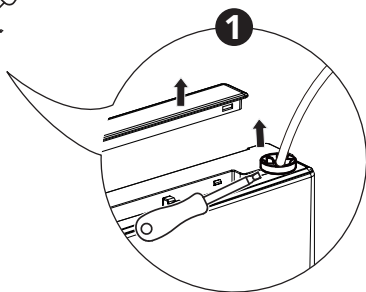
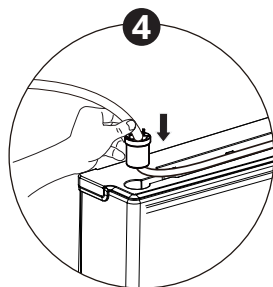
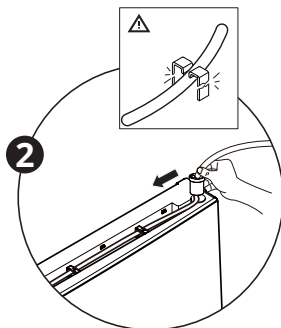
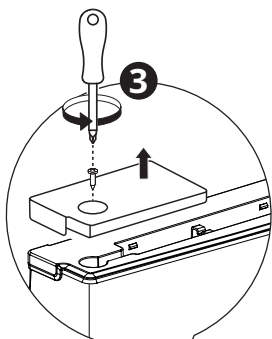
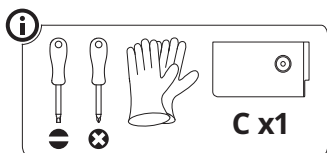




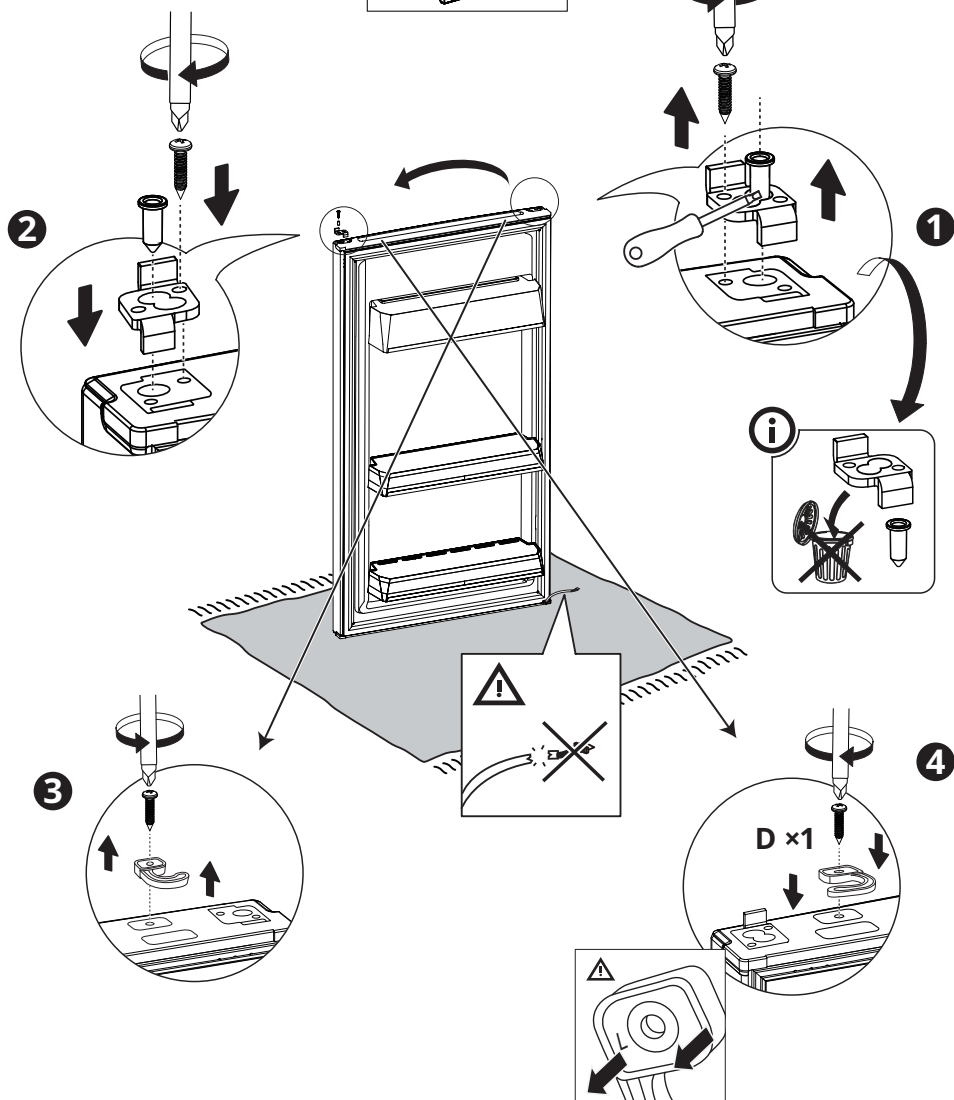
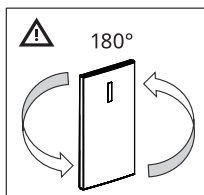
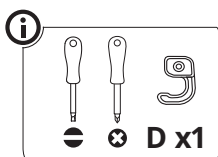
3



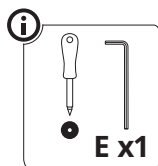
4



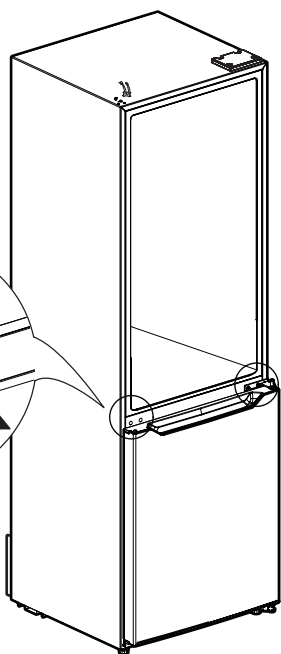
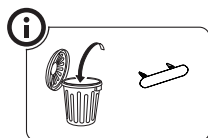
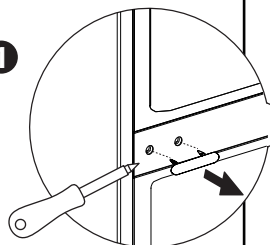
5



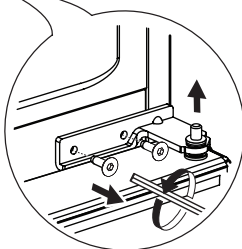
6



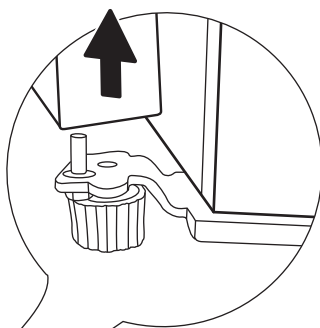
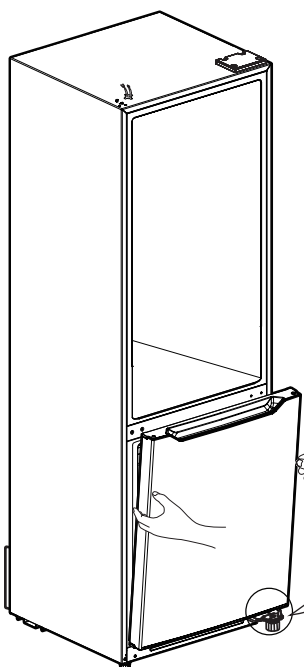
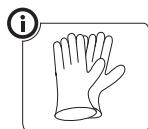
1



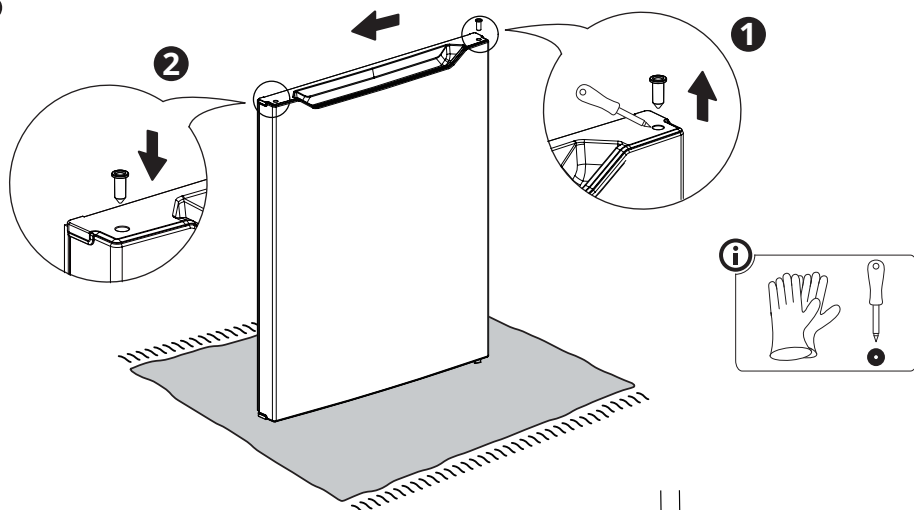
2



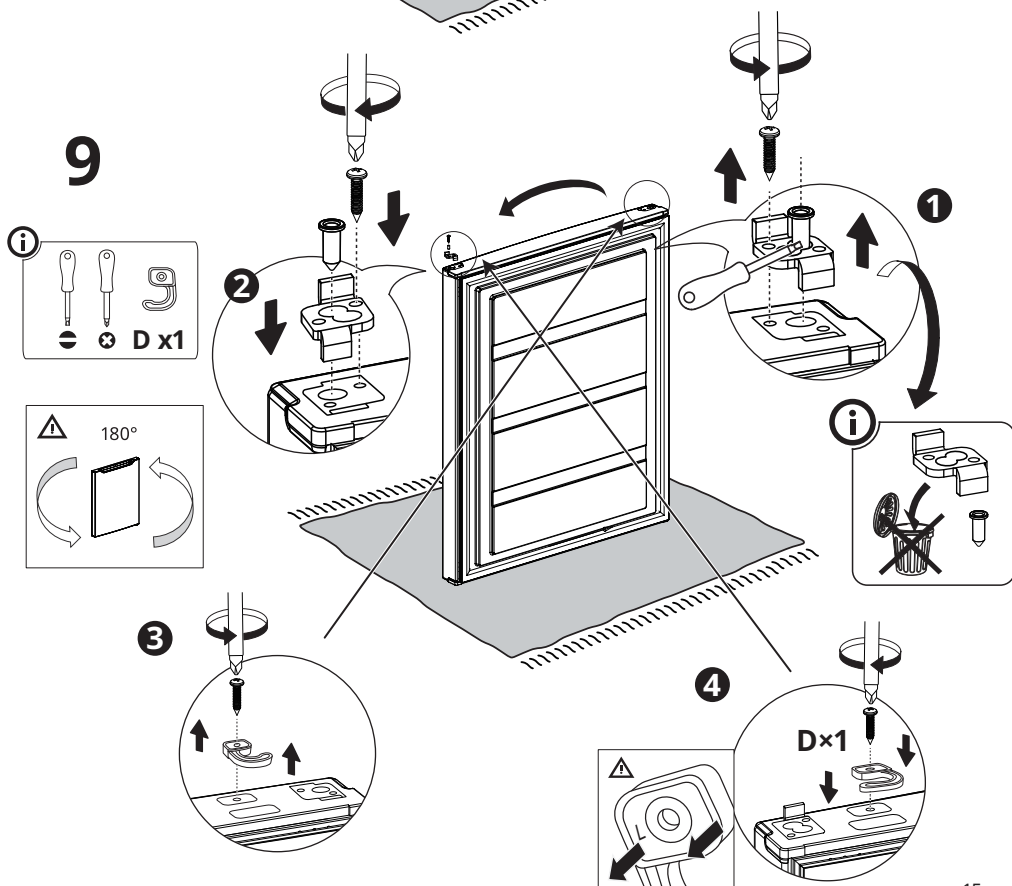
7



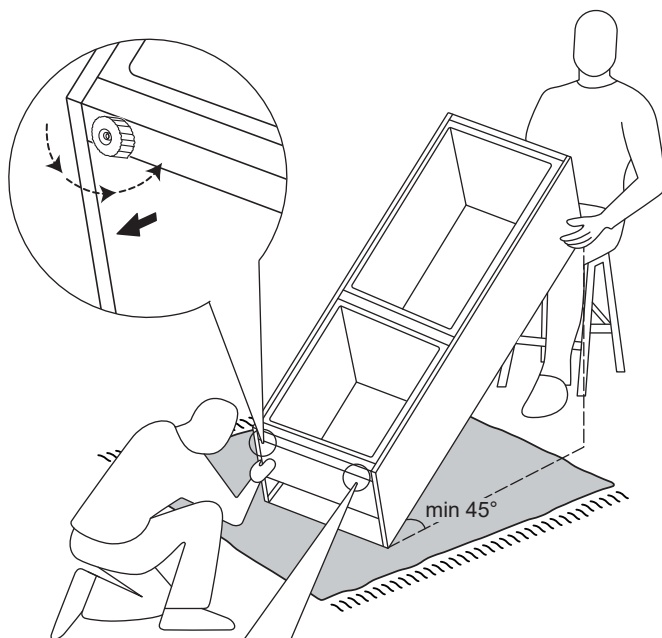
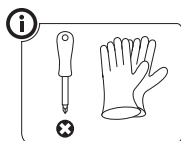
8



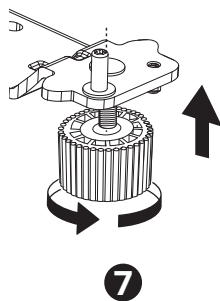
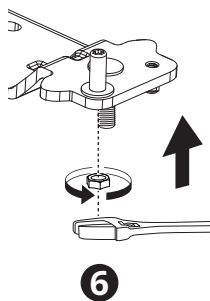
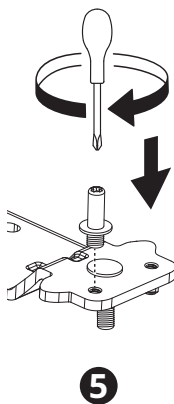
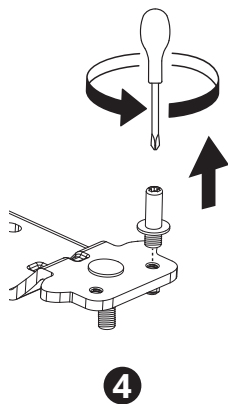
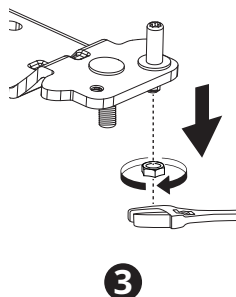
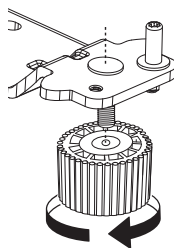
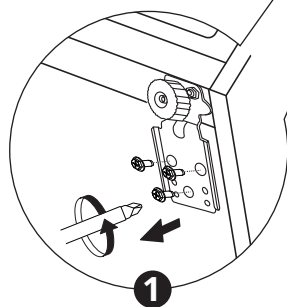
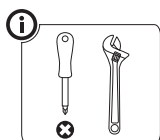
9



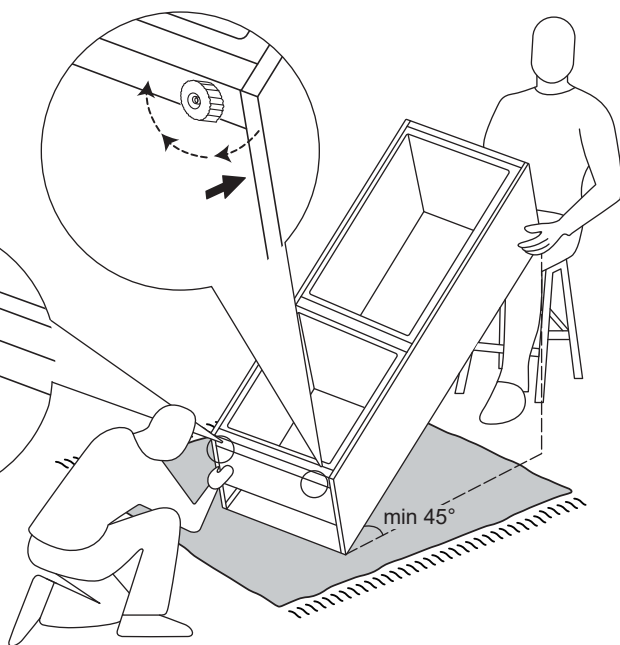
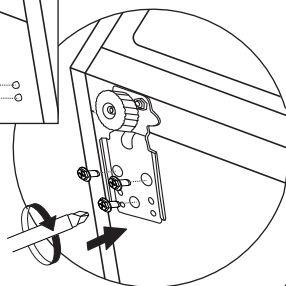
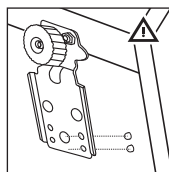
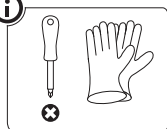
10



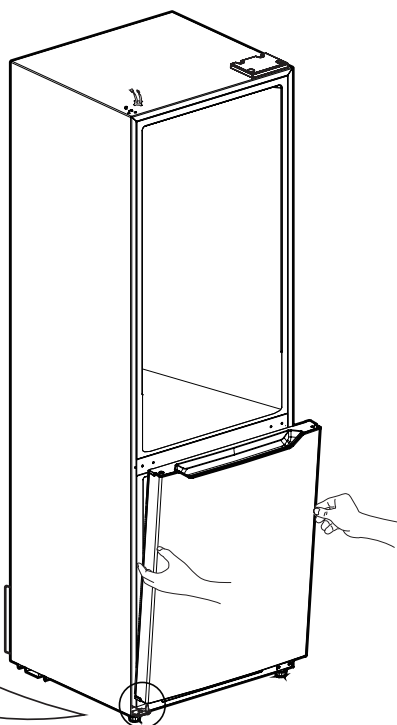
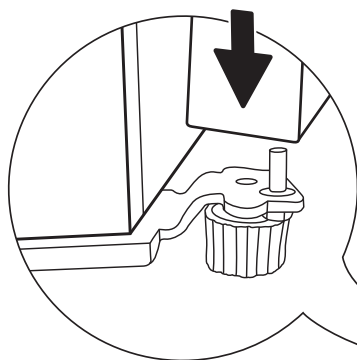
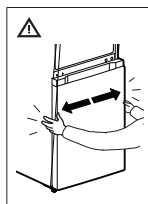
11



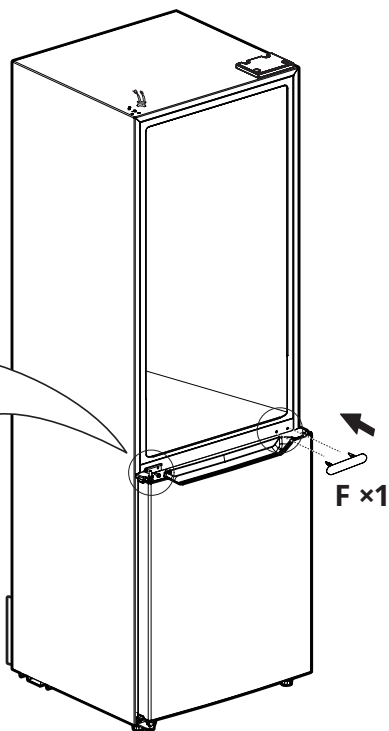
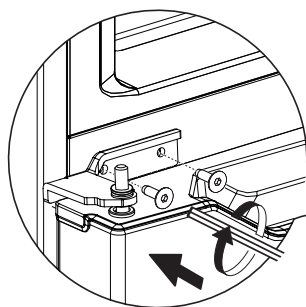
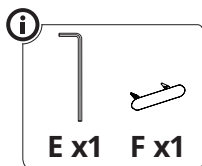
12



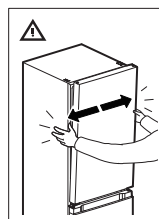
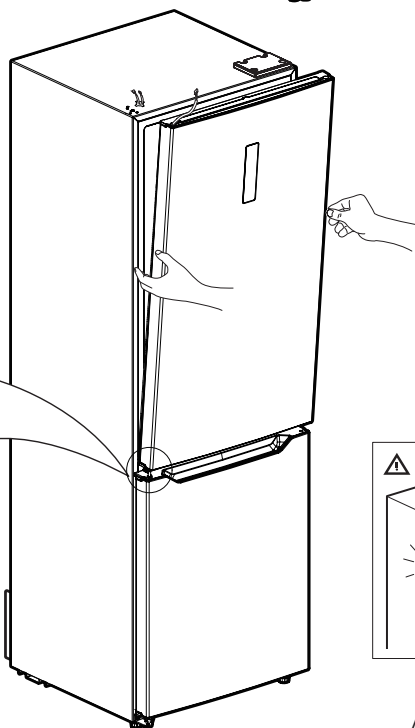
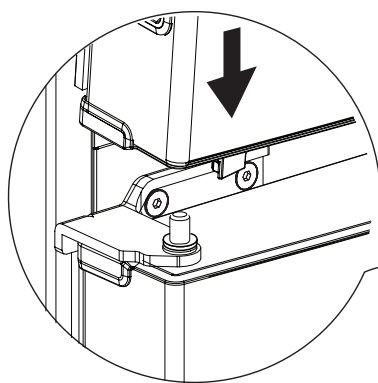
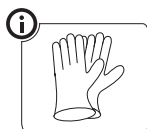
13



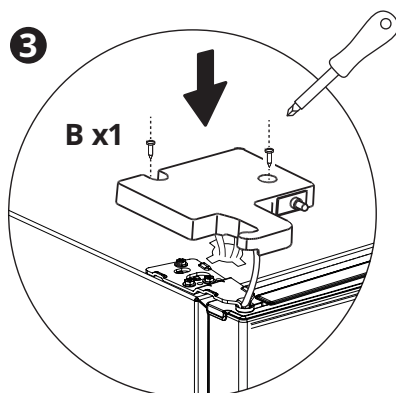
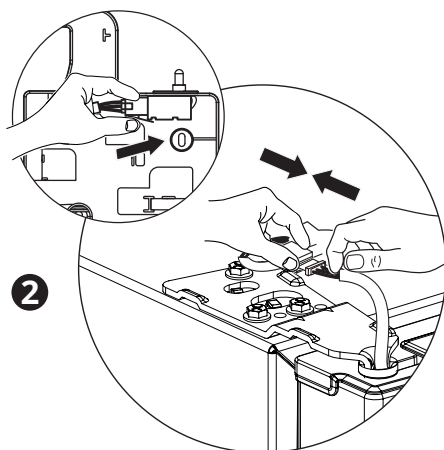
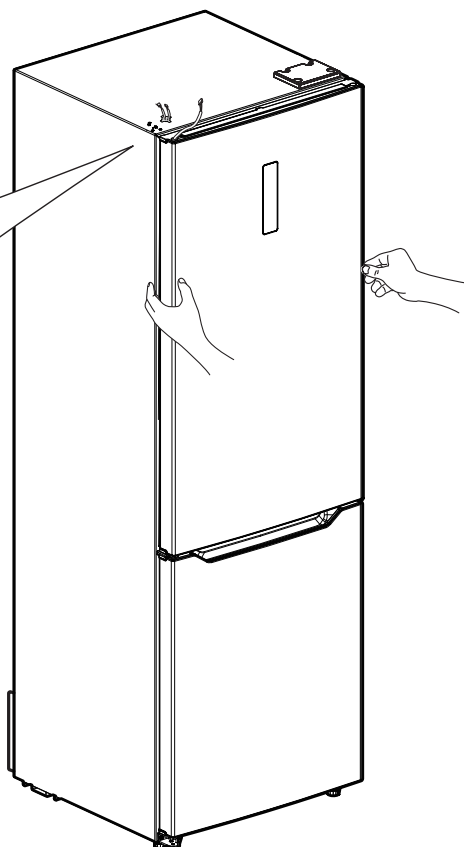
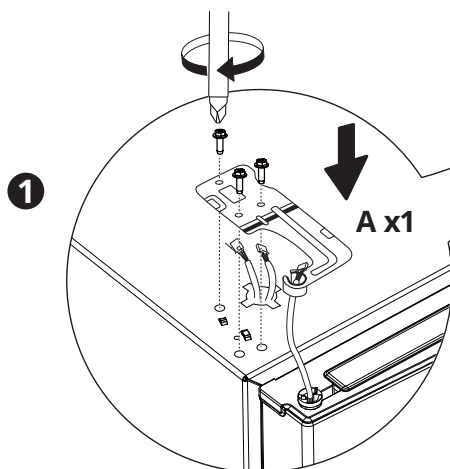
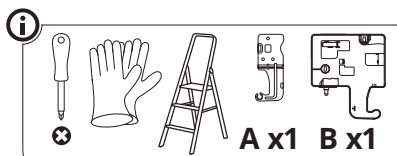
14

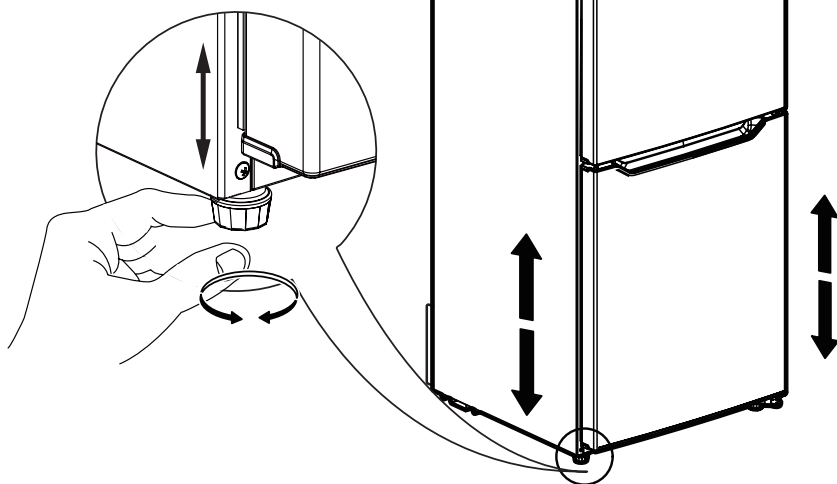
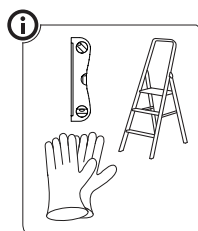
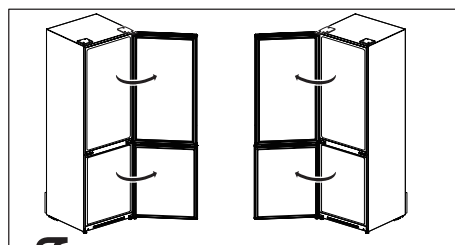


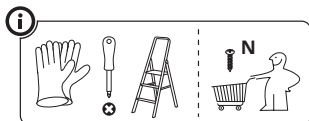
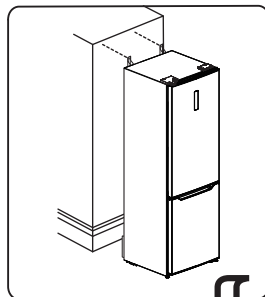
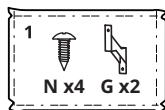
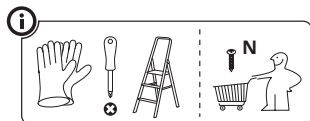
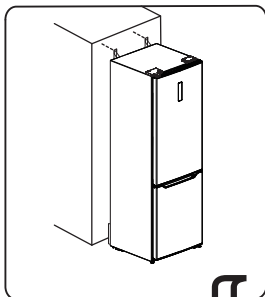
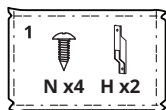
15



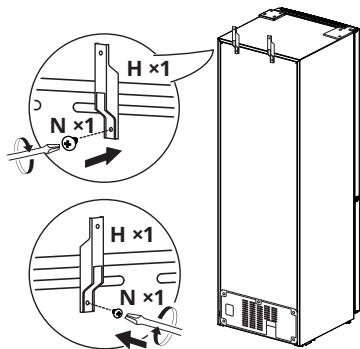
16



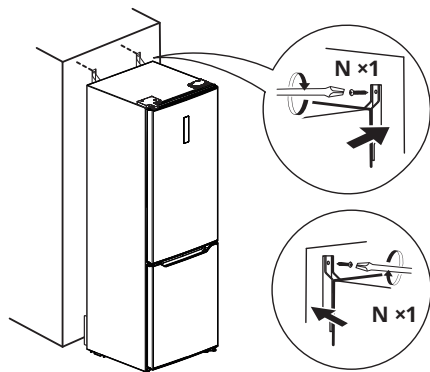




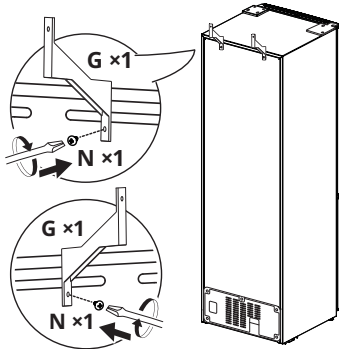
1



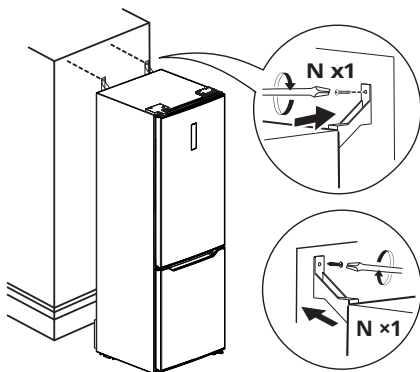
2

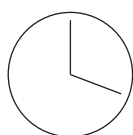
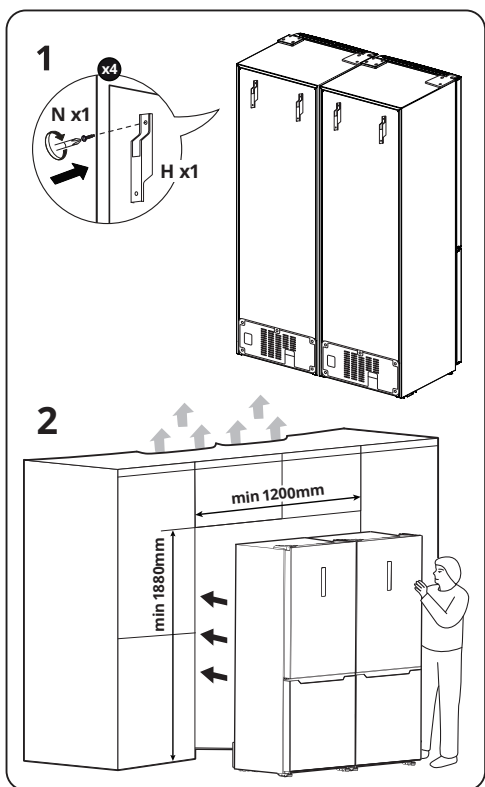
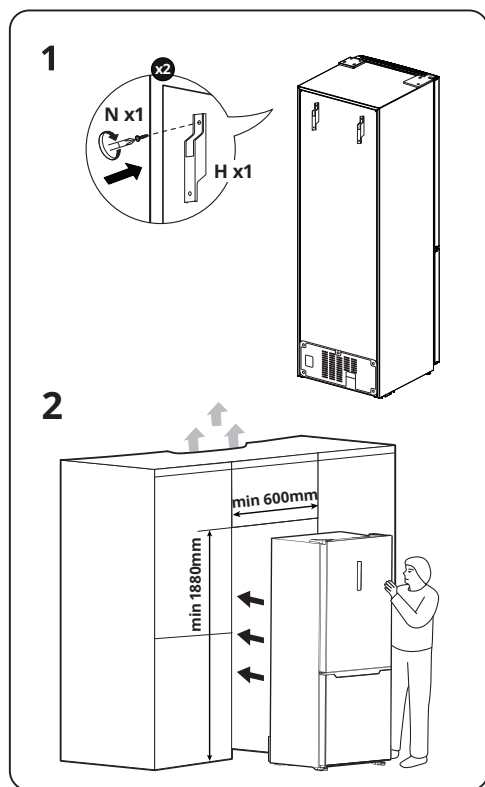
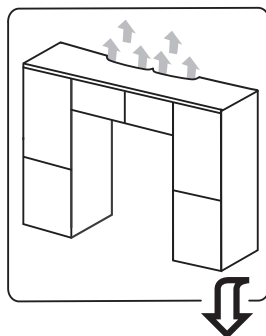
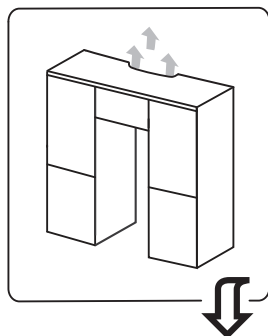


1



2





4h



